



BOE PERCORSI BIBLIOGRAFICI

PERIFERIE URBANE: DAL WRITING ALL'HIP-HOP



Le periferie delle città nascondono tra le loro dispersive mura un'innumerevole quantità di storie straordinarie, voci furtive, racconti di immigrazione, sogni da raggiungere e sogni infranti. In esse si trovano cultura e arte in fermento, una voglia crescente dei ragazzi che le abitano di comunicare e dar voce a quotidianità vissute ai margini.

Questo percorso ci porta dall'hip-hop al writing, dalla clandestinità all'apertura ed alla globalizzazione raggiungibili grazie ai mezzi moderni, che permettono a queste realtà di mostrarsi nella loro cruda e complessa natura di periferia urbana.

A cura della biblioteca del Centro Ri.E.Sco
(Comune di Bologna Settore Istruzione)

Con la collaborazione del volontario in Servizio Civile
Alter Sadovnic Moran

Giugno 2012

BOE - PERCORSI BIBLIOGRAFICI PER L'ORIENTAMENTO EDUCATIVO

Uno strumento per orientarsi nel mare della conoscenza in modo creativo e personale

CHE COSA SONO BOE?

BOE sono delle proposte bibliografiche per l'orientamento educativo pensate dal Centro RIESCO con l'obiettivo di offrire percorsi di lettura, spunti operativi, suggerimenti utili e approfondimenti su tematiche legate all'educazione interculturale, alla promozione della cultura dell'infanzia con particolare riferimento ai temi dell'inclusione e dell'integrazione. Non solo libri, ma anche articoli tratti da riviste e dossier, video, cortometraggi, film, documentari, musica, materiale audiovisivo, accessibile anche on-line, per conoscere e riflettere sulle sfide che operatori, educatori, insegnanti, genitori e giovani devono quotidianamente affrontare nella scuola di oggi, partendo da una lettura interattiva capace di offrire nuovi stimoli e punti di vista.

Le proposte di BOE possono quindi configurarsi, anche a scuola, come strumenti utili per stimolare gli allievi e avvicinarli a temi complessi come quelli della diversità culturale, dell'incontro con l'altro e della disabilità.

DOVE TROVARLE?

I nuovi percorsi bibliografici prodotti da RIESCO sono in distribuzione presso il Centro e possono essere consultati e scaricati on-line ai seguenti indirizzi web:

CDLEI

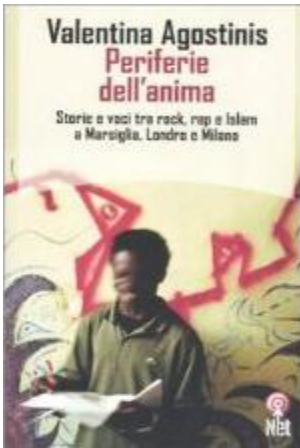
www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5755/5762/

LABDOCFORM

www.comune.bologna.it/laboratorioformazione/introduzione/108:5700/

PAGINA FACEBOOK

www.facebook.com/pages/RIESCO-Centro-Documentazione-Interculturale/118982904875673



PERIFERIE DELL'ANIMA: STORIE E VOCI TRA ROCK, RAP E ISLAM A MARSIGLIA, LONDRA E MILANO

Valentina Agostinis
Ed. Net, 2006, 202 p.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

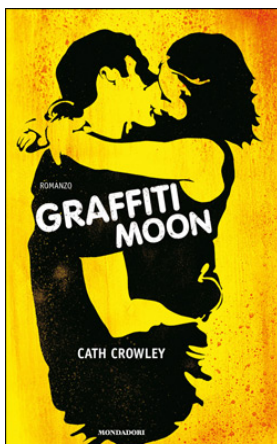
Troviamo in questo testo una raccolta di testimonianze, di incontri ed esplorazioni in quei territori decentrati dove oggi maturano le più intense, ma anche più interessanti, contaminazioni di identità: quelle che coinvolgono le nuove generazioni meticce. Parlano i protagonisti: gli angloasiatici di Londra e Birmingham, i "beur" franco-maghrebini di Lione e Marsiglia, i giovani immigrati nordafricani di Milano. Nel vuoto dei riferimenti, in balia di estremismi religiosi, l'esclusione e la disoccupazione, le generazioni più giovani trovano un punto di riferimento nelle nuove culture cosmopolite dei "ragamuffin", dei vari "cheb" della musica raï o dei rapper delle banlieue, con la loro poetica che guarda oltreoceano ai fratelli delle metropoli statunitensi.



STORIA RAGIONATA DELL'HIP HOP ITALIANO

Damir Ivic
Ed. Arcana, 2010, 281 p., ill.

Il testo vuole ripercorrere l'evoluzione della cultura hip hop in Italia, dal suo silenzioso arrivo negli anni '80, tramite film e video musicali passati a tarda notte, alla diffusione nei centri sociali, le Posse, l'esplosione del fenomeno a metà anni '90 (gli anni d'oro dell' old school), il decadimento nella prima parte del nuovo millennio, sino al risorgimento e all'affermazione mainstream. Il libro, però, non è una esaustiva enciclopedia del rap italiano, come più volte ci sottolinea l'autore stesso, ma un insieme di elementi che fanno comprendere meglio l'evoluzione del fenomeno e il collegamento tra ciò che l'ha caratterizzato: dall'Onda Rossa Posse ai Sangue Misto, dagli Assalti Frontali ai Club Dogo, dall'Area Cronica a Fabri Fibra.



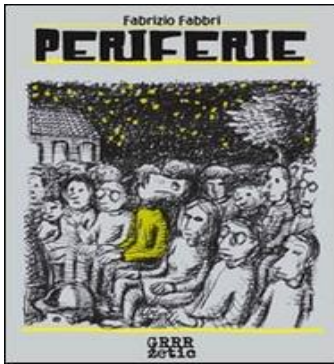
GRAFFITI MOON

Romanzo adatto ai giovani adulti

Cath Crowley, trad. di Giovanna Scocchera e Valentina Zaffagnini,
Ed. Mondadori Shout, 2011, p. 228.

Cinque minuti... anche stasera l'ha mancato per soli cinque minuti. Da mesi Lucy insegue Shadow, il più originale, inventivo e misterioso writer di Melbourne. Nessuno lo ha mai visto, nessuno sa nemmeno chi sia, tranne Poet, l'amico che dà i titoli ai suoi graffiti. Ma Lucy è decisa ad incontrarlo. Sa che Shadow è il ragazzo giusto: intelligente, creativo e appassionato di arte come lei. Lo "inseguirà" durante l'ultima notte del college...

Il blog dell'autrice di questo libro pluripremiato: <http://cathcrowley.com.au/>
Questo è il link del book trailer: www.youtube.com/watch?v=QsEDfcl6_ag



PERIFERIE

Fumetto

Federico Fabbri

Grrrżetic, 2009, 131 p.

Ci sono molte periferie nel mondo, periferie di città, con le case in costruzione, periferie terrestri, con la luna e i pianeti più vicini, periferie umane, quando la mente si dissocia dal resto del corpo. In questo libro ci sono storie di periferia, con personaggi lontani anni luce dal proprio centro interiore, ci sono storie vere sentite in giro o vissute in prima persona, ci sono storie inventate di sana pianta. Fabrizio Fabbri, disegnatore umorista e fumettista sperimentale, ha lavorato per diverse riviste, tra cui Cuore, Emme, XL, Zut, Frigidaire e Re nudo. nel 2007 ha vinto il Premio Internazionale della Satira di Forte dei Marmi, in qualità di miglior vignettista italiano.



IL MIO MONDO

Fumetto

Redatto dal Gruppo Internazionale di HBAid, Budapest, Hungarian Baptist Aid, 2010, 180 p.

Prodotto da GVC Onlus in collaborazione con le Ong europee HBA di Budapest e AIM di Praga, grazie al contributo dell'Unione Europea.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

Il volume, pensato per ragazzi dai 10 ai 16 anni e distribuito gratuitamente da GVC Onlus, racconta le vicende di persone che hanno dovuto, per motivi diversi, abbandonare il proprio paese, i propri amici, la propria lingua e le proprie tradizioni. Ci vengono proposte storie di immigrazione realmente accadute, dalla guerra in Cecenia alla povertà della Mongolia, dalla fame e l'analfabetismo in Mozambico agli ostacoli religiosi e sociali in Medio Oriente. Storie di giovani come quella di Dulguun, ragazzo mongolo immigrato in Ungheria, costretto a lasciare gli amici e i parenti, che riesce a trovare una nuova identità e conoscere nuovi amici grazie alla musica hip-hop e la break dance.

FILM E ALTRE VISIONI ...



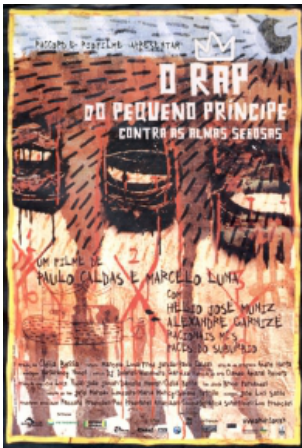
IL LABORATORIO HIP-HOP di:

ON THE MOVE - NUOVE GENERAZIONI IN MOVIMENTO

Il laboratorio hip-hop nasce dall'incontro di On The Move, progetto del Coordinamento Migranti di Bologna, e dal confluire di varie esperienze artistiche e sportive. Attraverso l'hip hop, lo sport e l'impegno politico si fa sentire la voglia di prendere in mano il futuro, senza farci schiacciare. "Siamo la voce di chi rifiuta l'etichetta "migranti di seconde generazione" proprio perché non ci sentiamo secondi a nessuno sulla nostra strada non ammettiamo chi differenzia ed esclude".

Un loro video: www.youtube.com/watch?v=e1NpDp-BaKo

Il sito: <http://labonthemove.wordpress.com/>



IL RAP VIOLENTO DELLE FAVELAS

film/documentario (Vhs)

Regia di Paulo Caldas e Marcelo Luna, Durata 75 min,
Genere documentario

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

Interpretato da Hélio José Muniz, Alexandre Garnize, *Il rap violento delle favelas* è un documentario sulla vita quotidiana di due ragazzi nati e cresciuti in un quartiere malfamato della stessa città, Recife, una metropoli brasiliana. Helinho, un vigilante conosciuto come “il piccolo principe”, è accusato di aver ucciso sessantacinque criminali nella provincia di Camaragibe. Garnizé, rapper nella banda Faces do Suburbio, è un attivista politico che affronta con intelligenza la difficile sopravvivenza nel cuore della città. I due sono opposti, ma nello stesso tempo figli della guerra silenziosa combattuta ogni giorno sulle strade delle grandi città brasiliane. L'obiettivo è quello di mostrare due vite segnate dalla violenza, che scelgono armi differenti per sopravvivere: la pistola e la nascita della coscienza attraverso le parole; le pallottole e il ritmo della batteria.



CARTOON NEWS

Cortometraggio / cartone animato

GVC, Riccardo Sivelli, Mauricio Assone, Adal Comandini. Italia, Ungheria, Rep. Ceca, Vietnam - 2009 - 22 min.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

Cartoon News è il primo telegiornale a cartoni animati che tratta i problemi del mondo raccontati tramite notizie bizzarre come l'abbandono del polo da parte dei pinguini o il razzismo che non avremmo mai pensato esserci nella geometria. Cartoon News è anche cultura e società, tratta storie provenienti da tutto il mondo; da come un topo può imparare a volare per necessità, a come si sia risolto il conflitto fra frutta e verdura che durava da secoli. Gli ultimi minuti del fittizio telegiornale sono dedicati alla cultura hip-hop, attraverso una performance del gruppo Soul Fusion in diretta dallo studio di Cartoon News, nella quale intonano versi rivolti alla cultura dei giovani, la politica, i problemi sociali e l'anticonformismo. Il progetto è uno straordinario strumento di educazione allo sviluppo per bambini, giovani e adulti. Adatto e comprensibile per tutte le età a partire dalle scuole elementari.

Link al trailer di Cartoon News: www.youtube.com/watch?v=5DXoqopHoiw



GRAFFITI

IL FENOMENO DEL GRAFFITI WRITING A BOLOGNA

Video documentario

Realizzato da Antonio Saracino - Ufficio Giovani - Comune di Bologna. 2010.

www.flashvideo.it/video/scheda/1224/

La cultura dei Graffiti, insieme all'hip-hop, è un fenomeno presente in tutte le grandi città. Bologna non è eccezione: in questo breve documentario realizzato dal Comune della città viene discusso il fenomeno del graffitismo urbano. Vengono intervistati DJ, rapper e infine i writer, protagonisti dei murales urbani che, armati di bombolette, esprimono il loro diritto di comunicare. Così viene accesa la polemica tra arte e vandalismo, tra fascino e illegalità, e si condanna infine chi rovina monumenti e simboli architettonici di rilevanza storica e artistica. Vengono raccolte anche le testimonianze dei cittadini e di alcuni

rappresentanti di quartieri che hanno offerto degli spazi e delle opportunità ai Writer di scrivere in maniera legale grazie ad iniziative volte alla ricerca di una soluzione ai problemi di degrado. La risposta potrebbe risiedere nell'organizzazione e la regolarizzazione dell'arte urbana e nell'accettare i Graffiti e l'hip-hop come vere e proprie manifestazioni artistiche e non come fenomeni legati al degrado e all'illegalità.



BIG BANG BIG BOOM **THE NEW WALL-PAINTED ANIMATION BY BLU**

Animazione

Regia e animazione di BLU (blublu.org)

<http://vimeo.com/13085676>

BIG BANG BIG BOOM: un punto di vista “non scientifico” su l’inizio e l’evoluzione della vita... e come potrebbe probabilmente finire.

Di origine marchigiana, vissuto a Bologna, Blu preferisce restare in incognito ed esprimersi attraverso le sue figure.

Prendono vita su muri, edifici, strade, ex fabbriche, spazi urbani di molte città del mondo, da Bologna a Buenos Aires, da Belgrado al muro che circonda Betlemme in Palestina. Il suo talento è stato presto riconosciuto in tutto il mondo anche dal circuito artistico più accademico, invitato a lavorare sulle facciate della Tate Modern di Londra e della newyorchese Deitch Gallery. Uno dei suoi lavori, lo squalo divoratore fatto di banconote realizzato a Barcellona, simbolo-moloch della crisi finanziaria mondiale, si scorge tra l'altro in una scena del film di Iñárritu *Biutiful*. Le opere di Blu mantengono intatta la carica eversiva e di critica sociale dell'arte che nasce negli spazi quotidiani prima che nei cataloghi delle gallerie. Incasellarle nelle definizioni - street-art, animazione, performance, stop motion - sarebbe riduttivo. Guardare per credere.

MUSICA ...



STRANIERO A CHI? **TRACCE E PAROLE DEI FIGLI DELL'IMMIGRAZIONE**

Artisti vari. Gridalo Forte Records, Roma, 2008.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

Nasty Brooker, Mike Samaniego, Karkadan, Amir, Wahid Efendi, Zanko El Arabe Blanco, Intiman and the dojobreakers, Diamante & Skuniz, LDM-Linea di Massa, Natural Disastro, Maztek e Taxi sono i protagonisti di “Straniero a chi? Tracce e parole dei figli dell’immigrazione”, cd musicale promosso dalla rete G2 -

Seconde Generazioni, in collaborazione con il ministero della Solidarietà sociale e realizzato dalla casa discografica Gridalo forte records. Il disco è composto da 13 brani realizzati da gruppi musicali composti da figli di immigrati o da singoli artisti di origini straniere di età compresa tra i 20 e i 30 anni. Si tratta di musicisti cresciuti in Italia e originari di paesi come Filippine, Gabon, Eritrea, Brasile, Egitto, Capo Verde, Cina, Siria, Haiti. Nella raccolta musicale si spazia da brani hip-hop come quello di apertura, “In ostaggio” di Nasty Brooker alias Carlo Magoni, e “Prospettive” di Mike Samaniego, passando per sonorità reggae, punk od elettroniche, fino ad un classico della musica italiana “Con il nastro Rosa” di Lucio Battisti, rivisitato in chiave soul da Wahid Efendi. Disponibile presso la biblioteca del CDLEI.

TUTTO IN UNA PAGINA...

LIBRI

- *Graffiti Moon*, Cath Crowley, trad. di Giovanna Scocchera e Valentina Zaffagnini, Ed. Mondadori Shout, 2011, p. 228.
- *Periferie dell'anima: storie e voci tra rock, rap e islam a Marsiglia*, Londra e Milano, Valentina Agostinis, Ed. Net, 2006, 202 p.
- *Storia ragionata dell'hip hop italiano*, Damir Ivic, Ed. Arcana, 2010, 281 p., ill.

FUMETTI

- *Il mio mondo*, Redatto dal Gruppo Internazionale di HBAid, Budapest, Hungarian Baptist Aid, 2010, 180 p. Prodotto da GVC Onlus in collaborazione con le Ong europee HBA di Budapest e AIM di Praga, grazie al contributo dell'Unione Europea.
- *Periferie*, Federico Fabbri, Grrrżetic, 2009 - 131 p.

FILM // DOCUMENTARI // VIDEO // CARTOON

- IL LABORATORIO HIP-HOP di: *On the Move - nuove generazioni in movimento*
www.youtube.com/watch?v=e1NpDp-BaKo
Il sito: <http://labonthemove.wordpress.com/>
- *Il rap violento delle favelas*, Regia di Paulo Caldas e Marcelo Luna, Durata 75 min, Genere documentario
- *Cartoon News*, GVC, Riccardo Sivelli, Mauricio Assone, Adal Comandini. Italia, Ungheria, Rep. Ceca, Vietnam - 2009 - 22 min.
www.youtube.com/watch?v=5DXoqopHoiw
- *Graffiti - Il fenomeno del graffiti writing a Bologna*, Realizzato da Antonio Saracino - Ufficio Giovani - Comune di Bologna. 2010.
www.flashvideo.it/video/scheda/1224/
- *Big Bang Big Boom - the new wall-painted animation by BLU*, Regia e animazione di BLU
<http://vimeo.com/13085676>
- Book trailer *graffiti moon* (Mondadori, 2011)
www.youtube.com/watch?v=QsEDfcl6_ag

MUSICA

- *Straniero a chi? Tracce e parole dei figli dell'immigrazione*, Artisti vari. Gridalo Forte Records, Roma, 2008.

SCRITTORI E ARTISTI

- Blu- blublu.org
- Cath Crowley
<http://cathcrowley.com.au/>